

Published by: Community Organizations Div.

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Compiled and Edited by: Nisshin International Association.

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73-1131

People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.

★ Daily Life Information (くらしの情報) ★

Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in January 2025

(1月の休日急病診療所)

Location: At the west entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555

Departments	Date	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	New-Year Holidays: Jan. 1(Wed) ~ 3(Fri)	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (No lunch break)
	Sundays: 5, 12, 19, 26 & Holiday: 13(Mon)	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one-hour lunch break)

Tax payments due in January (1月の納税・納付案内)

	Due Date	Payments
Tax Collection Div. ☎ 0561-73-4109	Jan. 31(Fri)	Municipal and Prefectural Residents' Taxes/ Forest Environmental Tax (4th Term) National Health Insurance Tax (7th Term)
Insurance and Annuity Div. ☎ 0561-73-1430	Jan. 31(Fri)	Premium for Medical System for Those Aged 75 or Older (7th Term)

NOTE: *Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer. *Payment methods you can use differ by the kind of tax and amount. Refer to the Nisshin City website for details.

Health Services for Infants and Children (子どもの健康)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

Individual vaccination	Vaccinations for children are offered at designated medical institutions in Nisshin city. The timing for each vaccination is listed in the “Vaccinations and Health Services for Infants and Children” booklet handed to you with your Parent-Child passbook (Maternity passbook) at the time of issuance. Be sure to check the list, consult your home doctor, and make a phone call for reservations. Bring your Parent-Child passbook (Maternity Passbook) and the pre-vaccination checklist and coupon with you.
---------------------------	--

Health Services for Adults (おとなの健康)

～Cancer Screening Brings Peace of Mind～ ～受けて安心 がん検診～

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years. Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	Feb. 13 (Thurs) Mar. 4 (Tues) 8:45 a.m. – 11:15 a.m.	Barium X-ray Radiography Those who took a stomach cancer test (including endoscopy) in FY2023 cannot take this test this fiscal year.	People aged 30 or older	¥1,330 (¥660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you.)	People aged 30 or older	¥610 (¥300)
	Breast cancer		Mammography	Women aged 40 or older*	¥1,550 (¥770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥1,020 (¥510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥820
	<p>Place: Health Center 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City</p> <p>Application: To receive a test at the Health Center on a date shown above, apply to the Health Center at least one month prior to the date via the Nisshin City website or by sending a postcard or fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren).</p> <p>Applications are processed on a first come, first served basis. Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.</p>				
Routine Vaccinations		Pneumococcal vaccination for the elderly (Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination) Flu vaccinations for the elderly (from Oct. 1, 2024 to Jan. 31, 2025) COVID 19 Vaccinations for the elderly (from Oct. 1, 2024 to Mar. 31, 2025) Additional measures for rubella (Notifications were sent to men born between April 2, 1962 and April 1, 1979. These measures will end on March 31, 2025.)			
Subsidy for Arbitrary Vaccinations		Expenses for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized: pneumococcus, rubella, and herpes zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div. (Health Center) for details.			

Type of Consultation	Date & Time	Content
Consultation on physical and mental health	Monday to Friday excluding holidays 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m. excluding noon to 1:00 p.m.	Consultation on physical and mental health
Dietary consultation		Consultation on eating habits *Appointment is required.

NOTE: Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook. People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees for the examinations, osteoporosis screening, and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center.

Office Hours of City Hall & Health Center to Change from July 1, 2025

(7月1日から市役所・保健センターの開庁時間を変更します)

Personnel Div. ☎ 0561-73-3128 📠 0561-73-6845 📧 jinji@city.nisshin.lg.jp

Office hours of City Hall and Health Center will change on July 1, 2025 to secure time to enhance organizational functions and maintain and improve appropriate services for citizens. Thank you for your understanding and cooperation.

Office hours Before change: 8:30 a.m.-5:15 p.m. **After change: 9:00 a.m.-5:00 p.m.**

*This change will be applied to the city hall and the health center (excluding other public facilities).

Telephone support

Direct calls to divisions will be limited to office hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Calls to the main phone number of the city hall outside office hours will connect to the night shift.

<Services accessible at convenience stores or online>

● Issuance services accessible at convenience stores

You can receive the certificates below via multi-function copier (multifunctional terminal) at convenience stores by using My-Number Card.

- Certified copy of the Family Register, Certified copy of Individual Records and Attachments to the Family Register

*If your family register is not in Nisshin City, you may not be able to obtain these certificates.

- Copy of the Certificate of Residence, Certificate of Seal Registration and Income Certificate (Taxation Certificate)

● Online applications

- Notification of moving-out

- Application for eligibility assessment for child allowance and raise of child allowance amount, notification that child allowance is no longer necessary

- Application for childcare facilities, application for After-school Children's Clubs and After-school Children's Classrooms

- Application for eligibility assessment for nursing care (long-term care) or support

<Services outside office hours>

Services of the city hall outside office hours are as follows:

- Temporary services in March and April when many people move into and out of Nisshin

- Day duty and night duty on Saturdays, Sundays and holidays

- Services (as necessary) to citizens who need support against abuse or domestic violence

Final Returns for Income Taxes and Municipal & Prefectural Residents' Taxes

(所得税の確定申告・市県民税申告)

Showa Tax Office ☎ 052-881-8171

Taxation Div. ☎ 0561-73-4094 📠 0561-73-8024 📧 zeimu@city.nisshin.lg.jp

Prepare your income tax return at home using your My Number Card and smart phone.

Access the "Final Return Preparation Corner" in the National Tax Administration Agency website to prepare your tax declaration, blue return financial statements, and income and expenditure statements. You just need to fill in your information according to the screen instructions. You can send your declaration via e-Tax using your My Number Card or I.D. password issued at a tax office. (You can also print it out and send it by post to a tax office.)

- 1) By using the camera function of your smart phone, amounts on your withholding slip and Payer information will be filled out automatically.

- 2) Linking your My Number Card via the My Number Portal website will enable the automatic input of your medical expense and Hometown Tax donation data.

Note: Declaration sites at tax offices are very crowded. We strongly recommend that you file your tax returns at home via the easy-to-use e-Tax website.

Provisional collection box for final tax returns

A collection box for income tax return forms will be set up provisionally at meeting room 2 on the fourth floor of Nisshin City Hall from February 17(Mon) to February 28 (Fri). After that period, forms will not be accepted at the City Hall and should be submitted to Showa Tax Office by post or by using their drop box.

(address of Showa Tax Office: 〒467-8510, 1-4, Nishifujitsuka, Mizuho-cho, Mizuho-ku, Nagoya)

Declaration for Municipal and Prefectural Residents' Taxes

Notes: 1) Persons who file a final income tax return do not need to submit a city and prefectural tax return.

- 2) Persons who have received various deductions from paying income tax and persons who are enrolled in National Health Insurance may need to declare for residents' taxes in some cases.

- 3) It may be necessary to make a declaration to have fixed income tax reduction in 2024 in some cases.

▼ Distribution of return forms for Residents' Taxes

If you filed a return form for 2024, forms will be sent to you by post at the end of January 2025. The forms will be distributed at the window of Taxation Div. for persons who do not receive the forms but need to declare for residents' taxes. The forms can also be downloaded from the Nisshin City website.

▼ Deadline for filing: March 17 (Mon)

Notes: Send the forms to Taxation Div., Nisshin City Hall by post. (〒470-0192, no address required)

If you wish to have a copy of your forms with a stamp of receipt, please enclose a reply envelope with the postal stamps necessary.

Payment confirmation documents for deduction of social insurance premiums

▼ **National Health Insurance tax:** Insurance and Annuity Div.

☎ 0561-73-1420

▼ **Medical care premium for the elderly:** Insurance and Annuity Div.

☎ 0561-73-1430

▼ **Nursing care insurance premium:** Nursing Care and Disabled Persons Support Div.

☎ 0561-73-1495

Payment confirmation documents that will be sent at the end of January can be used for deduction of social insurance premiums. However, these documents will not be sent to those whose nursing care insurance premiums are fully deducted from their pension (by special collection). In this case, please confirm the amount stated on the withholding slip sent from the Japan Pension Service and other pension insurers.

The Resident Services Div. is congested at the beginning of the year.

(年始は市民課窓口が混み合うことが予想されます)

Resident Services Div. ☎ 0561-73-1289

Congestion at the window of the Resident Services Div. is expected at the beginning of the year. Please be prepared for a long wait. We ask you for your understanding and patience. It may take over thirty minutes for the issuance of copies of residence certificates and other certificates and over one hour to process transfer notifications, seal registrations and family register notifications.

If your My number card is valid for electronic certificates, documents 1) to 5) below can be issued at convenience stores throughout Japan from 6:30 a.m. to 11:00 p.m. with the exception of year-end and New Year holidays and system maintenance days.

Documents 1) and 2) can be issued at the night -duty room in the City Hall on Saturdays, Sundays and holidays with the exception of year-end and New Year holidays (December 29, 2024 to January 3, 2025).

- 1) copy of residence certificates (excluding past records and deleted records of residence.)
- 2) seal registration certificate
- 3) income certificate, taxation certificate (the latest edition)
- 4) certificate of (all or individual) items in the family register
- 5) copy of attachments to the family register (certificate of all items or some items)

Busy times and days: from 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

on Mondays and Fridays, and days following holidays and National holidays

Applications for Public Children's After-School Clubs for Schoolyear 2025

(令和 7 年度放課後児童クラブ<公設>)

Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-1049 ☎ 0561-72-4603 ✉ kosodateshien@city.nisshin.lg.jp

Applications for public after-school children's clubs from April 2025 will be accepted in January.

Nisshin City offers two services in the Comprehensive Children's After-School Plan.

They are after -school children's clubs for the children whose family members are not at home when the children come home and after-school children's classes for the whole children. Information on applications for after-school children's classes will be notified in the February issue.

Note: Application is needed every fiscal year, so please do not forget to apply during the application period if you are presently using the service and hope to continue using the service in the coming schoolyear.

You can find the instructions for use and selection standards for after -school children's clubs in the Nisshin City website.

Please be sure to read the detailed information about after-school children's clubs before you consider to submit your application.

▼ How to apply and application period for After-School Children's Clubs

1) Online Application: Nisshin City Electronic Application/Notification System, January 7 (Tue) to 31 (Fri)

2) In -person Application : At Meeting room 4 on the second floor of the main building of Nisshin City Hall, January 17 (Fri) to 31 (Fri), 9:00 a.m. to 3:00 p.m. on office days. **Online application is strongly recommended.**

▼ Necessary Documents for Application

1) Application form for enrollment, 2) form stating why you need the service, 3) document proving your reason (e.g., certificate of employment), and 4) copy of your request for account transfer with the receiving stamp from a financial institution.

Note: Please submit a direct debit request form to a financial institution before application.

One account registration is needed for each child. If there are no changes from the registered account(s) you made for your child (or children) for an after-school club before, copy (copies) of your request for account is (are) not necessary.

▼ Necessary Forms for registration

The forms listed above are distributed at the window of the Parenting Assistance Div. and each after-school children's club. These forms can also be downloaded from the Nisshin City website except for the request form for account transfer. The request form for account transfer is available at branches of the financial institutions in Nisshin City that accept payment by account transfer.

Note: If you are applying in person at the window of Meeting Room 4 in the Nisshin City Hall, please be sure to prepare your application form for enrollment and form stating why you need the service in advance.